

---

KARTA ZGŁOSZENIA  
udziału w konkursie chórów XXXI Tyskich Wieczorów Kolędowych

1. Nazwa chóru .....

2. Rodzaj zespołu .....

3. Adres i numer telefonu .....

4. Kierownik zespołu (imię i nazwisko, numer telefonu, e- mail)

.....

5. Tytuły proponowanych kolęd:

.....

.....

.....

.....

.....

6. Przewidywany czas wykonania utworów .....

7. Liczba wykonawców .....

8. Krótka historia chóru .....

.....

.....

.....

.....

.....

.....  
podpis Kierownika zespołu

---

## REGULAMIN KONKURSU CHÓRÓW XXXI TYSKICH WIECZORÓW KOLEĐOWYCH

### I. POSTANOWIENIA OGÓLNE

1. Organizatorem konkursu chórów w ramach XXXI Tyskich Wieczorów Kolędowych jest Miejskie Centrum Kultury w Tychach, ul. Bohaterów Warszawy 26, 43-100 Tychy.
2. Przedmiotem konkursu jest przygotowanie oraz wykonanie wybranych kolęd polskich (tj. skomponowanych przez polskich kompozytorów).
3. Celem konkursu jest popularyzacja oraz upowszechnienie kolęd polskich, konfrontacja osiągnięć, wymiana doświadczeń pomiędzy chórami i dyrygentami oraz wzbudzenie zainteresowania muzyką chóralną szerszej publiczności.
4. XXXI Tyskie Wieczory Kolędowe odbędą się w Tychach w dniach 9-15 stycznia 2022 r.

### II. WARUNKI UCZESTNICTWA

1. W konkursie mogą wziąć udział chóry żeńskie, męskie, dziecięce i mieszane. Dopuszcza się wykonania z akompaniamentem instrumentalnym z zastrzeżeniem, że co najmniej 1 utwór powinien być wykonany a capella.
2. Konkurs jest dwuetapowy.
3. Pierwszy etap konkursu jest przeprowadzony w formie on-line. Laureaci dopuszczeni do drugiego etapu przesłuchań na żywo zostaną wyłonieni na podstawie oceny nagrań prezentacji audio-video przekazanych za pośrednictwem serwisu YouTube.
4. Do pierwszego etapu konkursu należy przygotować trzy dowolnie wybrane kolędy polskie (tj. skomponowane przez polskich kompozytorów). Limit czasu na prezentację każdego chóru to maksymalnie 15 minut.
5. Drugi etap konkursu – przesłuchania na żywo – odbędą się 15 stycznia 2022 r. (sobota) od godz. 9:00 w Młodzieżowym Domu Kultury nr 1 im. Rodu Artystów Kossaków (ul. kard. Hlonda 1, 43-100 Tychy). Należy przygotować jedną wybraną kolędę nadesłaną do pierwszego etapu konkursu i jedną dodatkową kolędę, która nie została umieszczona w materiale audio-video pierwszego etapu oraz obowiązkowo: „Bóg się rodzi” – 1, 3 i 5 zwrotka (oprac. Tomasz Flaszka) oraz „Wśród nocnej ciszy” (oprac. Stanisław Niewiadomski). Kolędy „Bóg się rodzi” i „Wśród nocnej ciszy” nie są kolędami konkursowymi. Będą odśpiewane przez wszystkie nagrodzone chóry na Koncercie Finałowym 15 stycznia 2022 r.
6. Wyniki pierwszego etapu konkursu zostaną przekazane drogą mailową kierownikom zespołów najpóźniej do 20 grudnia 2021 r.
7. Dokonanie zgłoszenia oznacza akceptację niniejszego regulaminu oraz jego załączników.
8. Kierownik zespołu zgłaszający udział chóru w konkursie potwierdza zapoznanie się i akceptację regulaminu serwisu YouTube.
9. Kierownik zespołu oświadcza, że osoby wchodzące w skład chóru zapoznały się i akceptują niniejszy regulamin.

### III. ZASADY NADSYŁANIA ZGŁOSZEŃ

1. Warunkiem uczestnictwa w konkursie jest przyjęcie regulaminu z jednoczesnym przysłaniem wypełnionej karty zgłoszenia oraz linku z nagraniem audio-video w nieprzekraczalnym terminie do 10 grudnia 2021 r. na adres mailowy [twk@mck.tychy.pl](mailto:twk@mck.tychy.pl) w tytule wpisując „XXXI TWK”.
2. Dokonane nagranie należy umieścić w serwisie YouTube w możliwie wysokiej jakości (preferowany format to 1080p).
3. W tytule nagrania należy zawrzeć:
  - a) Nazwę konkursu – konkurs chórów XXXI Tyskie Wieczory Kolędowe,
  - b) Nazwę chóru/zespołu.
4. Napisy należy umieścić jedynie w tytule i opisie na YouTube, nie w samym nagraniu audio-video.
5. W opisie nagrania należy zamieścić program w kolejności wykonywania.
6. Nagranie należy zrealizować jedną nieruchomą kamerą, bez cięć montażowych w trakcie wykonywania utworów i bez modyfikacji ścieżki dźwiękowej.
7. Nagranie musi być wykonane w planie pełnym obejmującym wszystkich uczestników.
8. Nagranie musi przedstawiać całą sylwetkę osoby wykonującej program lub całego zespołu.
9. Dopuszcza się wykonanie nagrania w dowolnych warunkach lokalowych o dobrej akustyce.
10. Każdy uczestnik przesyła tylko jeden link.
11. Nagranie musi mieć ustawioną widoczność jako niepubliczny oraz wyłączoną możliwość komentowania i oceniania.

### IV. HARMONOGRAM KONKURSU

1. Termin nadsyłania zgłoszeń: do 10 grudnia 2021 r.
2. Wyniki pierwszego etapu konkursu: do 20 grudnia 2021 r.
3. Drugi etap konkursu – przesłuchania na żywo: 15 stycznia 2022 r. od godz. 9:00 w Młodzieżowym Domu Kultury nr 1 im. Rodu Artystów Kossaków (ul. kard. Hłonda 1, 43-100 Tychy).
4. Występ nagrodzonych chórów na Koncercie Finałowym: 15 stycznia 2022 r. godz. 15:30.

### V. JURY I SPOSÓB OCENIANIA WYSTĘPÓW

1. Zgłoszone do konkursu nagrania zostaną ocenione przez komisję konkursową powołaną przez Organizatora konkursu, w skład której wejdą:
  - ks. prof. dr hab. Antoni Reginek – muzykolog, konsultor komisji episkopatu Polski ds. muzyki sakralnej, członek Stowarzyszenia Polskich Muzyków Kościelnych – przewodniczący jury,

- dr Henryk Jan Botor – kompozytor, organista, wykładowca Akademii Muzycznej w Krakowie, dyrektor artystyczny Tyskich Wieczorów Kolędowych,
  - Tadeusz Piszek – śpiewak, wykładowca Akademii Muzycznej w Katowicach,
  - prof. zw. dr hab. Jan Ballarin – śpiewak operowy, były pracownik naukowo-dydaktyczny Akademii Muzycznej w Katowicach,
  - mgr Tomasz Giedwiłło – dyrygent, muzyk, nauczyciel, dyrektor Zespołu Szkół Muzycznych im. F. Rybickiego w Tychach,
  - dr Dominika Kawiorska – dyrygent w Zespole Szkół Muzycznych w Sosnowcu, teoretyk muzyki, absolwentka Akademii Muzycznej w Katowicach.
2. Kryteria konkursu:
    - a) ciekawy dobór repertuaru,
    - b) precyzja wykonania utworów (intonacja, frazowanie, rytmiczność, dynamika, artykulacja),
    - c) synchronizacja wykonania z pracą dyrygenta,
    - d) ogólny wyraz artystyczny.
  3. Komisja Konkursowa zastrzega sobie prawo kwalifikowania zespołów do przesłuchań konkursowych.
  4. W konkursie nie mogą brać udziału chóry prowadzone przez jurorów.
  5. Nad przebiegiem konkursu i jego ostatecznymi wynikami czuwa komisja konkursowa.
  6. W przypadku uzyskania jednakowej ilości punktów przez dwa lub więcej zespoły o kolejności rozstrzygają głosy przewodniczącego komisji konkursowej i dyrektora artystycznego Tyskich Wieczorów Kolędowych.
  7. O utworach przewidzianych do wykonania na koncercie laureatów przez nagrodzone chóry, decydują jurorzy i dyrektor artystyczny (każdy z laureatów wykona po jednym utworze).

## VI. NAGRODA

1. Komisja konkursowa przyzna nagrody finansowe o łącznej wartości do **12 000,00 zł** brutto. Od wymienionych nagród potrącony zostanie, przewidziany prawem, podatek.
2. Komisja konkursowa decyduje o wielkości nagród przyznawanych za zajęcie konkretnego miejsca.
3. Jeden z laureatów, wskazany przez komisję konkursową, zostanie dodatkowo uhonorowany zaproszeniem do specjalnego koncertu w następnej edycji Wieczorów.
4. Nagrodzone chóry wystąpią w koncercie laureatów 15 stycznia 2022 r. (sobota) o godz. 15:30 w kościele p.w. św. Marii Magdaleny w Tychach (ul. ks. Damrota 62, 43-100 Tychy).

## VII. PRAWA AUTORSKIE

1. Organizator zastrzega, że fotografie oraz nagrania wykonane w trakcie przesłuchań oraz koncertu będą miały wyłącznie charakter dokumentacyjny i promocyjny. Uczestnik konkursu wyraża zgodę na nieodpłatne wykorzystanie utrwalonego w formie fotografii

lub zapisu wideo, lub audio-wideo w tym transmisji telewizyjnych oraz produkcji filmowych (np. klipy rozpowszechniane w Internecie) wizerunku Uczestnika. Uczestnik udziela Organizatorowi niewyłącznej, nieograniczonej terytorialnie i czasowo licencji na wykorzystanie utrwalonego wizerunku w następujących polach eksploatacji:

- a) utrwalenie i zwielokrotnienie jakąkolwiek znaną techniką oraz rozpowszechnianie w dowolnej formie,
- b) udostępnianie sponsorom oraz oficjalnym partnerom egzemplarza lub kopii, na której utrwalono wizerunek w celu wykorzystania do promocji sponsora lub oficjalnego partnera w zakresie jego udziału w Konkursie,
- c) wprowadzenie do pamięci komputera i do sieci multimedialnej,
- d) publiczne wystawienie, wyświetlenie, odtwarzanie oraz nadawanie,
- e) i reemitowanie, a także publiczne udostępnianie w taki sposób, aby każdy mógł mieć do niego dostęp w miejscu i w czasie przez siebie wybranym,
- f) zamieszczanie i publikowanie w prasie, na stronach internetowych, plakatach
- g) i na billboardach, emisje w przekazach telewizyjnych i radiowych.

#### VIII. POSTANOWIENIA KOŃCOWE

1. Organizator zastrzega sobie prawo wprowadzania zmian w Regulaminie.
2. Organizator zastrzega, że w sytuacji wprowadzenia dodatkowych obostrzeń związanych z sytuacją epidemiczną i ich obowiązywaniem do dnia 15.01.2022 r. łącznie, II etap konkursu nie odbędzie się. Komisja konkursowa wyłoni laureatów na podstawie wyników z I etapu konkursu.
3. Niniejszy Regulamin podlega ogłoszeniu z możliwością pobrania i wydruku na stronie internetowej Organizatora: [www.kultura.tychy.pl](http://www.kultura.tychy.pl)

#### KLAUZULA INFORMACYJNA:

##### **Administrator danych osobowych**

1. Administratorem Państwa danych osobowych jest Miejskie Centrum Kultury w Tychach (dalej: MCK) z siedzibą 43-100 Tychy, ul. Bohaterów Warszawy 26.
2. Umożliwia się kontakt w ramach organizowanego konkursu w następujący sposób:
  - a. listownie: ul. Bohaterów Warszawy 26, 43-100 Tychy,
  - b. za pośrednictwem poczty elektronicznej: [mck@mck.tychy.pl](mailto:mck@mck.tychy.pl),
  - c. telefonicznie: Dział Administracyjny tel. 32/ 438 20 60,
  - d. za pośrednictwem Elektronicznej Skrzynki Podawczej ePUAP:
    - Adres skrzynki ePUAP: /MCKTychy/SkrytkaESP

##### **Inspektor ochrony danych**

Kontakt jest możliwy również z wyznaczonym przez Dyrektora Miejskiego Centrum Kultury w Tychach inspektorem ochrony danych za pośrednictwem:

- a. listownie: ul. Bohaterów Warszawy 26, 43-100 Tychy,
- b. poczty elektronicznej: iod@mck.tychy.pl,
- c. Elektronicznej Skrzynki Podawczej ePUAP:

- Adres skrzynki ePUAP: /MCKTychy/SkrytkaESP

### **Cele i podstawy przetwarzania**

1. Państwa dane osobowe przetwarzane są w celu realizacji i rozstrzygnięcia konkursu chórów XXXI Tyskich Wieczorów Kolędowych.
2. Powyższe jest niezbędne do wykonania zadania realizowanego przez Miejskie Centrum Kultury w Tychach w interesie publicznym, które polega na popularyzacji profesjonalnej twórczości artystycznej oraz edukacji kulturalnej i wychowania przez sztukę.
3. Powyższe będzie się odbywało na podstawie art. 6 ust. 1 lit. e rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE, zwanego dalej RODO, a następnie na podstawie art. 6 ust. 1 lit. e RODO w związku z przepisami ww. ustawy w przypadkach, w których wymagają tego przepisy ustawy z dnia 14 lipca 1983 r. o narodowym zasobie archiwalnym i archiwach (tj. Dz. U. z 2020 r. poz. 164).

### **Odbiorcy danych osobowych**

Dane osobowe zamieszczone w KARCIE ZGŁOSZENIA, mogą zostać ujawnione członkom Komisji Konkursowej, w celu rozstrzygnięcia konkursu.

### **Okres przechowywania danych**

Państwa dane osobowe będą przechowywane w ramach XXXI edycji Tyskich Wieczorów Kolędowych przez okres niezbędny do wypełnienia celu, w jakim zostały zebrane, czyli organizacji konkursu chórów, wysłania zaproszeń laureatom w celu uczestnictwa w kolejnej edycji festiwalu oraz sporządzenia dokumentacji podsumowującej konkurs tj. sprawozdania końcowego, a także – w przypadkach, w których wymagają tego przepisy ustawy z dnia 14 lipca 1983 roku o narodowym zasobie archiwalnym i archiwach (tj. Dz. U. z 2020 r. poz. 164) – przez okres 25 lat.

### **Prawa osób, których dane dotyczą**

Zgodnie z RODO przysługuje Państwu:

- a. prawo dostępu do swoich danych oraz otrzymania ich kopii;
- b. prawo do sprostowania (poprawiania) swoich danych, jeżeli są błędne lub nieaktualne, także prawo do ich usunięcia, w sytuacji, gdy przetwarzanie danych nie następuje w celu wywiązania się z obowiązku wynikającego z przepisu prawa lub w ramach sprawowania władzy publicznej,

- c. prawo do ograniczenia przetwarzania danych lub wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania danych,
- d. prawo do wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych (Urząd Ochrony Danych Osobowych ul. Stawki 2, 00-193 Warszawa).

### **Informacja o wymogu podania danych**

Podanie przez Państwa danych osobowych w ramach konkursu chórów XXXI Tyskich Wieczorów Kolędowych jest dobrowolne, niemniej bez ich podania nie będzie możliwe zarejestrowanie chóru/zespołu do udziału w konkursie.

---

## BÓG SIĘ RODZI

Franciszek Karpiński (1741-1825)

1.

Bóg się rodzi – moc truchleje,  
Pan niebiosów – obnażony!  
Ogień krzepnie – blask ciemnieje,  
Ma granice – Nieskończony.  
Wzgardzony – okryty chwałą,  
Śmiertelny Król – nad wiekami!  
A Słowo Ciałem się stało  
I mieszkało między nami.

3.

W nędznej szopie urodzony,  
Żłób mu za kolebkę dano!  
Cóż jest, czym był otoczony?  
Bydło, pasterze i siano.  
Ubodzy! Was to spotkało  
Witać Go przed bogaczami!  
A Słowo Ciałem się stało  
I mieszkało między nami.

5.

Podnieś rękę, Boże Dziecię,  
Błogosław ojczyznę miłą,  
W dobrych radach, w dobrym bycie  
Wspieraj jej siłę swą siłą,  
Dom nasz i majątność całą,  
I Twoje wioski z miastami.  
A *Słowo Ciałem* się stało  
I mieszkało między nami.